کِتابِ صِفَنیا نَبی

پیشگُفتار

نامِ دَ شُروعِ امزی کِتاب صِفَنیا نَبی غَضَبِ خُداوند ره دَ ضِدِ مردُمِ یهُودا و مِلَّت‌های چارطرفِ ازوا اِعلان مُونه و مُوگیه که اُونا بخاطرِ بُت پرَستی و شرارَت خُو قضاوَت مُوشه. امزی خاطر از مردُم دعوَت مُونه که خودون ره فروتن کده توبه کُنه و از فرصت اِستِفاده کده پس سُون خُداوند بییه تا شاید از قضاوَتی که دَ بَلِه ازوا اَمدَنی یَه نِجات پَیدا کنه. دَ آخِرِ کِتاب بَلدِه مردُم یگ پَیغامِ اُمِید-بَخش مِیدیه و مُوگیه که خُداوند قَوم خُو ره جم کده پاک مُونه و اُونا ره دُوباره سرِ پای مُوکُنه. امچُنان اِعلان مُونه که یگ آیندِه پُر از صُلح-و-صفا و پُر از خوشحالی دَ اِنتِظارِ کسای اَسته که دَ خُداوند وفادار مُومَنه.

طبقه-بَندی مَوضوع‌ها

اَمَدونِ قضاوَت دَ بَلِه یهُودا (۱:۲)

روزِ بُزُرگِ خُداوند (۱:۱۴)

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قضاوَت دَ بَلِه یهُودا (۱:۲)

قضاوَت دَ بَلِه فَلَسطِین (۴:۲)

قضاوَت دَ بَلِه موآب و عمون (۸:۲)

قضاوَت دَ بَلِه کُوش (۱۲:۲)

قضاوَت دَ بَلِه آشُور (۱۳:۲)

آیندِه اورُشَلیم (۱:۳)

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱ ① کلامِ خُداوند دَ روزای پادشاهی یوشیا باچِه آمون پادشاهِ یهُودا،
دَ صِفَنیا باچِه کُوشی، نوسِه گِدَلیا، کوسِه اَمَریا باچِه حِزقیا نازِل شُد.

اَمَدونِ قضاوَت دَ بَلِه یهُودا

② خُداوند مُوگیه: "ما تمامِ چِیزا ره
از رُوی زمی کامِلاً از بَین مُوبرُم.
③ ما اِنسان و حَیوان ره از بَین مُوبرُم؛
ما مُرغَکوی هَوا و ماهیای دریا ره از بَین مُوبرُم
و هر چِیزی ره که باعِثِ لخشِیدو مُوشه قد شرِیرو قتی.
اَرے، ما بَشر ره از رُوی زمی نابُود مُونُم."
اِی ره خُداوند مُوگیه.
④ "ما دِست خُو ره دَ خِلافِ یهُودا
و دَ خِلافِ تمامِ باشِنده‌های اورُشَلیم دِراز مُونُم؛

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و ما تمامِ باقی‌مَنده‌های بُتِ بَعل و نام‌های کٹه‌کَلونای بُتخانه و پیشوایو ره

امزی جای گُم-و-گُل مُوکنُم؛

⑤ امچُنان کسای ره که دَ بَلِه بام‌ها

لَشکرِ آسمو ره سَجده مُونه،

کسای ره که ام خُداوند ره سَجده کده دَ نامِ شی قَسم مُوخوره

و ام دَ بُتِ مِلکوم قَسم مُوخوره،

⑥ کسای ره که از پَیرَوی خُداوند رُوی گَشتَنده

و خُداوند ره طلب نَمُونه و ازُو مشوَره نَمِیگِیره.

⑦ دَ حُضُورِ خُداوند-خُدا چُپ بَشِید،

چُون روزِ خُداوند نزدِیک اَسته!

اینه، خُداوند یگ قُربانی آماده کده

و مِهمونای خُو ره تقدِیس کده.

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

⑧ دَ روزِ قُربانی خُداوند،

ما کټه‌کَلونا، باچه‌های پادشاه

و تمامِ کسای ره که از راه-و-رَسمِ بیگَنه‌گو پَیرَوی کده رقمِ
ازوا کالا مُوپوشه جَزا مِیدیُم.

⑨ دَ امزُو روز ما تمامِ کسای ره که از بَلِه لَخَکِ درگه قِرت مِیزَنه،

کسای ره که خانِه خُدایون خُو ره

قد ظُلم و حیله-و-مَکر پُر مُوکُنه جَزا مِیدیُم.“

⑩ خُداوند مُوگیه:

”دَ امزُو روز یگ فریاد از درگِه ماهی شِنیده مُوشه،

یگ ناله از حِصّه دوّمِ شار

و آوازِ بِلندِ سقُوط از تِپه‌ها.

⑪ باشِنده‌های منطقِه بازار ناله مُونه،

چراکه یگِ سَوداگرا از بَین رفته

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و تمامِ کسای که قد نُقره خرِید-و-فروش مُوکُنه نابُود شُده.

⑫ دَ امزُو زمان ما اورُشَلیم ره قد چِراغها تلاشی مُونُم

و مردُمی ره که کَورِه خُو ره کٹه کده شِشته

و دَ دِل خُو مُوگیه، 'خُداوند نَه نیکی مِیرسَنه و نَه بَدی،'

جَزا مِیدیُم.

⑬ مال-و-دَولتِ ازوا غارَت مُوشه

و خانه‌های ازوا بیرو.

اگرچِه اُونا خانه‌ها آباد مُونه،

لیکِن دَزوا جای-دَ-جای نَمُوشه؛

اگرچِه اُونا تاک‌های انگُور مِیشَندَنه،

لیکِن از شرابِ ازوا وُچی نَمُونه.

روزِ بُزُرگِ خُداوند

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۴ روزِ بُزُرگِ خُداوند نزدِیک اَسته،

نزدِیک اَسته و غَدر عَجَله دَره؛

آوازِ روزِ خُداوند تَلخ اَسته

و مَردِ جنگی دَ امزُو روز دَ آوازِ بِلند فریاد مُونه.

۱۵ امُو روز روزِ غَضَب اَسته،

روزِ سختی و پریشانی،

روزِ تباهی و خرابی،

روزِ تریکی و سیاهی،

روزِ آوُرها و تریکی تِیره،

۱۶ روزِ شیپُور و غَوغای جنگ

دَ ضِدِ شارای دیوالدار

و دَ ضِدِ بُرجهای بِلند.

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

⑰ ما دَ بَلِه مردُم دَ اندازِه سختی میرُم

که اُونا رقمِ آدمای کور راه بِگرده،

چراکه اُونا دَ ضِدِ خُداوند گُناه کده.

پس خُونِ ازوا رقمِ خاک ریختَنده مُوشه

و جَسَدای ازوا رقمِ سرگِین موفته.

⑱ دَ روزِ غَضَبِ خُداوند

نَه نُقرِه ازوا مِیتَنه اُونا ره نِجات بِدیه

و نَه طِلّای ازوا؛

آتِشِ غَیرَتِ ازُو

تمامِ زمی ره قُورت مُونه،

چُون اُو دَ بَلِه تمامِ باشِنده‌های زمی

تباهی ترسناک میره."

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قضاوَت دَ بَلِه یهُودا

۲ ① اَی مِلَّتِ بےشَرم،

جَم شُده یگجای شُنِید،

② پیش ازی که حُکمِ مَجازات بییه

و دَ امزُو روز شُمو رقمِ کاهِ دَمِ باد بُرده شُنِید؛

پیش ازی که شِدَّتِ قارِ خُداوند

دَ بَلِه شُمو بییه؛

پیش ازی که روزِ غَضَبِ خُداوند

دَ بَلِه شُمو بییه.

③ خُداوند ره طلب کنِید، اَی پگِ آدمای فروتنِ زمی

که احکامِ ازُو ره دَ جای میرِید؛

عدالت ره طلب کنِید و دَ طلبِ فروتن شُدو بَشِید؛

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ امزی رقم شاید بِتنِید

که دَ روزِ غَضَبِ خُداوند دَ پناهِ ازُو تاشه شُنِید.

قضاوَت دَ بَلِه فَلَسطِین

④ اینه، غَزه ایله مُوشه

و اَشقِلون یگ بیرَنه مُوشه؛

مردُمِ اَشدود دَ وختِ چاشت از شار خُو هَی مُوشه

و عِقرون رِیشه‌کن مُوشه.

⑤ وای دَ حالِ ازشُمو مِلَّتِ کریتی‌ها

که باشِنده‌های بغلِ دریا اَستِید!

اَی کِنعان، اَی سرزمِینِ فَلَسطِینیا

کلامِ خُداوند دَ ضِد شُمو اَسته؛

و ما شُمو ره دَ اندازِه تباه مُونُم

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

که هیچ باشِنده دَز شُمو باقی نَمَنه.

⑥ بغلای دریا علفچرها و جای چوپونو مُوشه

و قوتونِ گوسپندو.

⑦ بغلِ دریا مُلکیَتِ باقی‌مَنده‌های

خانَوارِ یهُودا مُوشه

که گَله‌های ازوا دَ اُونجی مِیچَره

و اُونا دَ وختِ شاو

دَ خانه‌های اَشقِلون خاو مُونه.

چُون خُداوند، خُدای ازوا دَ فِکرِ ازوا اَسته

و خوشبَختی ازوا ره پس میره.

قضاوَت دَ بَلِه موآب و عمون

⑧ "ما طعنِه موآب

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و دَو-و-دشنامِ عمونیا ره شِنِیدُم

که اُونا چِطور قَوم مَره طعنه دَد

و بخاطرِ گِرِفتون سرحدای ازوا اِفتخار کد.“

۹ امزی خاطر خُداوندِ لشکرها،

خُدای اِسرائیل مُوگیه:

”موآب رقمِ سَدُوم مُوشه

و عمون رقمِ عموره،

جای خارها و چُقُوری‌های نَمَک

و یگ بیرَنِه اَبَدی.

باقِیمندِه قَوم مه اُونا ره غارَت مُونه

و نِجات یافته‌های مِلَّت مه اُونا ره تَصَرُف مُوکُنه.“

۱۰ اِی بخاطرِ کِبر-و-غرُورِ ازوا دَ بَلِه ازوا میبه،

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چراکه اُونا قَومِ خُداوندِ لشکرها ره رِیشخَند زَد

و دَ بَلِه ازوا خود ره کٹه کٹه کد.

⑪ خُداوند ترس ره دَ بَلِه ازوا قرار مِیدیه،

چراکه اُو تمامِ خُدایونِ زمی ره دَ هیچ برابر مُونه

و پگِ مِلَّتها که دَ ساحِلای دریا اَسته

هر کُدَم شی از جای خُو اُو ره سَجده مُوکُنه.

قضاوَت دَ بَلِه کُوش

⑫ "اَی مردُمِ کُوش،

شُمو ام قد شمشیر مه کُشته مُوشِید."

قضاوَت دَ بَلِه آشُور

⑬ خُداوند دِست خُو ره دَ خِلافِ شمال دِراز مُونه

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و آشُور ره تَباه مُوکُنه؛

اُو نینوا ره یگ بیرَنه جور مُونه،

یگ زمِینِ خُشک رقمِ بیابو.

۱۴ گَله‌ها و تمامِ جانوَرای رقم رقم

دَ مینکلِ نینوا خاو مُونه؛

قوطو و بُوم

شاو ره دَ بَلِه سرستُونی‌های شی تیر مُونه؛

آوازِ بِلندِ ازوا از کِلکِینا میبه،

خرابی دانِ درگه‌های شی ره مُوپوشَنه

و چیوهای سَرو شی لُچ مُوشه.

۱۵ اِی امُو شارِ مغرُور اَسته

که مردُم شی دَ اَمنیَت زِندگی مُوکد؛

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اُو قد خود خُو مُوگُفت:

"تنها ما اَستُم و دِیگه هیچ کس نِییه."

اِی چِطور بیرو شُده

و جای خاوِ حَیوانای وَحشی شُده!

هر کسی که از پالُوی شی تیر شُنه

رِیشخَند مُونه و دِست خُو ره تکان مِیدیه.

آیندِه اورُشَلیم

۳ ① وای دَ حالِ شارِ سرکَش، نَجِس

و ظُلم کُنِنده!

② اُو هیچ گپ ره نَمِیشنَوه

و اِصلاح شُدو ره قبُول نَمُونه.

اُو دَ خُداوند تَوَکُل نَمُوکُنه

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و دَ خُدای خُو نزدِیک نَمُوشه.

③ کټه‌کَلونای ازُو دَ مَنِه شی مِثلِ شیرای غُران اَسته؛

قاضی‌های شی مِثلِ گُرگای شاو

که تا صُبح هیچ چِیز ره باقی نَمیله.

④ اَنبیای شی مردُمای بےپَروا و خیانَتکار اَسته؛

پیشوایون شی چِیزای مُقَدَّس ره بےحُرمَت مُونه

و شریعت ره تَی پای مُوکُنه.

⑤ خُداوند دَ مَنِه شی عادِل اَسته

و بَدی نَمِیرَسَنه.

اُو هر صُبح قضاوَت خُو ره بَرمَلا مُونه

و غَفلَت نَمُونه؛

لیکِن آدمِ بےاِنصاف شَرم ره نَمُوفامه.

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

⑥ "ما مِلَّت‌ها ره نابُود کدیم

و بُرج‌های ازوا خراب شُده؛

ما کوچه‌های ازوا ره بیرو کدیم

تا هیچ کس ازوا تیر نَشُنه؛

شارای ازوا تَباه شُده

و بِدُونِ مردُم و بِدُونِ باشِنده‌ها مَنده.

⑦ ما دَ شار گُفتُم:

'تُو حتماً از مه مِیترسی

و اِصلاح شُدو ره قبُول مُونی!

اوخته جای بُود-و-باشِ مردُم تُو تَباه نَمُوشه

و تمامِ چِیزای ره که دَ بَلِه تُو اَوُردَنی اَستُم، نَمیرُم.'

لیکِن اُونا قد تمامِ قُدرت

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اعمال خُو ره دِیگه ام فاسِد کد."

⑧ پس آلی خُداوند مُوگیه:

"مُنتَظِرِ ازمه بَشِید

تا روزی که ما باله شُده دَ خِلاف شُمو شاهِدی مِیدیُم!

چُون ما فَیصَله کدیم که مِلَّت‌ها ره جَم کنُم

و مَملَکَت‌ها ره یگجای کنُم

تا غَضَب خُو و تمامِ شِدَّتِ قار خُو ره

دَ بَلِه ازوا بِریزَنُم،

چُون دَ آتِشِ غَیرَت مه

تمامِ زمی دَر مِیگِیره.

⑨ اوخته ما زِبونِ قَومها ره تبدِیل کده دَزوا زِبونِ پاک مِیدیُم

تا پگِ ازوا نامِ خُداوند ره بِگِیره

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و دَ یگ دِل اُو ره خِدمت کُنه.

⑩ از اُو طرفِ دریاچه‌های کُوش

پرَستِش کُنِنده‌های مه، یعنی مردُمِ تِیت‌پَرَک شُدِه مه

بَلدِه مه هدیه میره.

⑪ دَ امزُو روز، اَی اورُشَلیم، تُو بخاطرِ تمامِ اعمال خُو

که دَ ضِد مه گُناه کدے، شرمِنده نَمُوشی،

چُون تا اُو زمان کسای ره که مَستِ کِبر-و-غرُور اَسته

از مینکل تُو دُور مُونُم

و تُو دِیگه دَ کوهِ مُقَدَّس مه مغرُور نَمُوشی.

⑫ ما دَ مینکل تُو

یگ قَومِ عاجِز و مُسکِین ره باقی میلُم

و اُونا دَ نامِ خُداوند تَوَکُل مُونه.

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۱۳ باقی‌مَندِه اِسرائیل شرارَت نَمُونه

و دروغ نَمُوگیه

و نَه ام دَ دان‌های ازوا زِبونِ چَلباز پَیدا مُوشه،

چُون اُونا مُوخوره و خاو مُونه

و هیچ کس اُونا ره نَمِیتَرسَنه.»

۱۴ اَی دُخترِ صَهیون، بَیت بِخان؛

اَی اِسرائیل، چِیغ بِزَن!

اَی دُخترِ اورُشَلیم،

قد تمامِ دِل خُو خوشی و خوشحالی کُو!

۱۵ خُداوند قضاوَت ره از بَلِه تُو دُور کده

و دُشمَنای تُو ره پس تاو دَده.

خُداوند، پادشاهِ اِسرائیل دَ مینکل تُو اَسته

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

و تُو دِیگه از بَلا-و-مُصِیبت ترس نَمُوخوری.

۱۶ دَ امزُو روز دَ اورُشَلیم گُفته مُوشه:

"اَی صَهیون، ترس نَخور؛

نَیل که دِستای تُو سُست شُنه.

۱۷ خُداوند، خُدای تُو دَ مینکل تُو اَسته،

مُبارِزِ قُدرتمَند که نِجات مِیدیه؛

اُو بخاطر تُو خوشی کَلو مُونه

و تُو ره دَ وسِیلِه مُحَبَت خُو آرامِش مِیدیه؛

اُو بخاطر تُو قد سرُودها خوشی مُوکُنه.

۱۸ اَی صَهیون، کسای که دَز تُو تعلُق دَره

و بخاطرِ برگُزار نَکدونِ عِیدها غَمگی اَسته

ما اُونا ره جَم مُونُم

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تا اِی شرمِندَگی دَ بَلِه ازوا بارِ گِرَنگ نَبَشه.

۱۹ دَ امزُو زمان ما قد تمامِ کسای که دَ بَلِه تُو ظُلم کده

حِساب-و-کِتاب مُونُم؛

ما لَنگا ره نِجات مِیدیُم

و هَی شُدهها ره جَم مُوکنُم.

ما شَرمِ ازوا ره دَ تمامِ زمی دَ عِزَت-و-اِحترام تَبدِیل مُونُم

و اُونا ره صاحِبِ نام-و-نِشان مُوکنُم.

۲۰ دَ امزُو زمان ما شُمو ره پس میرُم؛

و غَیتِیکه شُمو ره جَم مُونُم

ما شُمو ره دَ مینکلِ تمامِ قَومهای زمی

صاحِبِ نام-و-نِشان و عِزَت-و-اِحترام مُونُم،

دُرُست وختِیکه ما خوشبَختیهای شُمو ره

Copyrighted material from afghanbibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دَ پیشِ نظر شُمو پس میرُم.“

اِی ره خُداوند مُوگیه.

سوال دارید؟ +1 807.700.6090
afghanbibles.org © آزرگي